

Stadsstyrelsen

Tid 18.09.2023 kl 17:00 - 19:35

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 257	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 258	Protokolljusterare	5
§ 259	Beviljande av proprieborgen för Borgå A-Bostäder AB:s lån	6
§ 260	Rättelseyrkande för stadsstyrelsebeslut 17.4.2023 § 146	9
§ 261	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	12
§ 262	Meddelanden	13
§ 263	Aktuella ärenden	14

Stadsstyrelsen

Tid 18.09.2023 kl 17:00 - 19:35

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Wiitakorpi Jorma	ordförande	
	Blomqvist-Valtonen Elin	1 vice ordförande	
	Holmström Johnny	ledamot	
	Korpi Marianne	ersättare	
	Lund Bodil	ledamot	17:15-18:47 §257-263
	Puromies Eeva	ledamot	
	Ryynänen Sami	ledamot	
	Servin Kevin	ledamot	
	Sigfrids Frida	ledamot	
	Söderberg Johan	ledamot	
	Uski Nina	ledamot	
	Valasti Matti	ledamot	
	Välimäki Markku	ledamot	
	Nylander Mikaela	stadsfullmäktiges ordförande	§17:15-19:10 §257-263
	Hjelt Nea	stadsfullmäktiges 1 vice ordförande	
	Valtonen Mikko	stadsfullmäktiges 2 vice ordförande	
Övriga	Ujula Jukka-Pekka	stadsdirektör	17:15-19:00 §257-263
	von Schoultz Fredrick	biträdande stadsdirektör	17:15-19:00 §257-263
	Gustafsson Sari	bildningsdirektör	17:15-19:00 §257-263
	Mollgren Dan	stadsutvecklingsdirektör	17:15-19:00 §257-263
	Silvast Mikko	lokalitetsdirektör	17:15-19:00 §257-263
	Rainio Henrik	finansdirektör	17:15-19:00 §257-263
	Kalliosaari Anu	personaldirektör	
	Kontio Aino-Marja	kommunikationsdirektör	17:15-19:00 §257-263
	Lenkkeri Roope	sekreterare	17:15-19:00 §257-263
	Hyttinen Eeva	ungdomsfullmäktiges representant	17:15-19:00 §257-263
	Lehtonen Sanna	kommunal ekonomi utvecklingschef	17:15-18:05 §263

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Jorma Wiitakorpi
ordförandeRoope Lenkkeri
protokollförare

Behandlade ärenden

§ 257 - 263

Protokoll justering

Frida Sigfrids

Johan Söderberg

Borgå stads webbsida 12.10.2023-03.11.2023

Sivu 1/1

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu keskiviikko 11. lokakuuta 2023

**Kaupunginhallitus_18-9-2023_Pöytäkirja.pdf**

(168050 byte)
SHA-512: 90f50de489d8cc74989435a4e4e2490ba39b0
3a95cd7bd5f08d53d26a8a076e66039b8c5dc5d0c25e8c
99270c1ed6a07303957a91e0a044cb13c2ee16250f0f8

**Stadsstyrelsen_18-9-2023_Pöytäkirja.pdf**

(131611 byte)
SHA-512: 177cc1773bc394556be3f088d2f429ea1d872c
dd4a3b7f5a1e6acfa6f2e6df391b5e8346dc3de2ecae52
3dac1c8bd936f784367e0bda899530abf6d59a5e510

Allekirjoitukset

27.9.2023 8.25.58 (CET)

**Roope Teuvo Markus Lenkkeri**

roope.lenkkeri@porvoo.fi
Allekirjoitettu eID: Iä (Finnish Trust Network)

6.10.2023 10.45.32 (CET)

**Jorma Jari Tapani Wiitakorpi**

ext-jorma.wiitakorpi@porvoo.fi
Allekirjoitettu eID: Iä (Finnish Trust Network)

11.10.2023 11.50.32 (CET)

**Frida Maria Fredrika Sigfrids**

frida.sigfrids@gmail.com
Allekirjoitettu eID: Iä (Finnish Trust Network)

11.10.2023 19.32.17 (CET)

**Johan Söderberg**

johan.soderbergs@yahoo.fi
Allekirjoitettu eID: Iä (Finnish Trust Network)



Allekirjoituksen on sertifioinut Assently

**Kaupunginhallituksen pöytäkirja 18.9**

Tämän tositetin sitouden varmistaminen voidaan tehdä skannaamalla oikeinen QR-koodi. Voit tehdä tämän myös käymällä
<https://app.assently.com/case/verify>
SHA-512:
0ce758148c4adbc10a4e3a730a932b8e7dce3aa4f778c25ba83c7f59e719dc50df4449fafa00c000b023d143f8e305620e58e061b9e940b85e4a33094a30

**Tästä tositteesta**

Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assently-palvelulla. Sähköisesti tunnistetun allekirjoituksen katsotaan olevan sähköisesti varmennettu. Suomen laki vahvistaa sähköisesti tunnistamisesta ja sähköisesti allekirjoituksista 1/3/2009 määrittää, että sähköinen allekirjoitus on yhtä pätevä kuin perinteinen fyysinen allekirjoitus.

Assently AB, Org Nr 556829-8442
Assently AB | Hollandargatan 20, 111 60 Tukholma

Stadsstyrelsen

§ 257

18.09.2023

Mötets laglighet och beslutförhet

Stadsstyrelsen 18.09.2023 § 257

Stadsdirektören

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsstyrelsen

§ 258

18.09.2023

Protokolljusterare

Stadsstyrelsen 18.09.2023 § 258

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen väljer Frida Sigfrids och Johan Söderberg till
protokolljusterare.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt välja Frida Sigfrids och Johan
Söderberg till protokolljusterare.

Stadsstyrelsens
koncernsektion
Stadsstyrelsen

§ 46

18.09.2023

§ 259

18.09.2023

Beviljande av proprieborgen för Borgå A-Bostäder AB:s lån

Stadsstyrelsens koncernsektion 18.09.2023

Beredning och tilläggsuppgifter:

finansdirektör Henrik Rainio, henrik.rainio@porvoo.fi
controller Elina Häkkinen, elina.hakkinen2@porvoo.fi

Borgå A-bostäder ansöker om proprieborgen från Borgå stad för ett lån på 3,0 miljoner euro. Lånets syfte är att finansiera byggprojektet Gördelmakaregatan 8, och systeminvesteringar för att slopa naturgas. Borgå A-bostäder har konkurrensutsatt lånet, och ansöker nu om borgen för ett lån på 3,0 miljoner euro från Kommunfinans Abp med lånetiden 20 år. Räntan är 6 eller 12 månaders euribor + marginal 0,50 procent. Kreditgivaren har rätten att justera räntan om tio år.

Enligt 129 § i kommunallagen får kommunen bevilja en sammanslutning som bedriver verksamhet i ett konkurrensläge på marknaden borgen eller annan säkerhet för en skuld eller annan förbindelse endast om sammanslutningen hör till kommunkoncernen eller om den kontrolleras av kommunerna eller av kommunerna och staten tillsammans. Enligt kommunallagen får lån, borgen eller annan säkerhet som beviljats av kommunen inte äventyra kommunens förmåga att svara för sina lagstadgade uppgifter. Kommunen får inte bevilja lån, borgen eller annan säkerhet om de är förenade med en betydande ekonomisk risk. Kommunens intressen ska tillgodoses med tillräckliga säkerheter eller motsäkerheter.

Borgå A-bostäder är en del av Borgå stads kommunkoncern och ägs helt av staden. Borgen äventyrar inte stadens förmåga att svara för sina lagstadgade uppgifter. Borgen orsakar inte heller betydande ekonomisk risk enligt kommunallagen, i och med att företaget helt ägs av staden. I det här fallet förutsätts inga motsäkerheter för borgen eftersom beloppet är litet jämfört med bolagets soliditet.

Enligt Europeiska unionens regler om statligt stöd kan kommuner bevilja borgen till bolag som kontrolleras av kommunerna, ifall bolagen sköter uppdrag som enligt lag hör till kommunernas allmänna kompetensområde, funktioner som direkt stöder skötandet av uppdragen eller andra tjänster som är nödvändiga för medborgarna, om skötandet av de andra tjänsterna på grundval av regionala omständigheter är nödvändigt för att säkerställa tillgången till tjänsterna eller deras effektiva produktion. Social bostadsproduktion anses sköta det nämnda uppdraget.

Borgen i sin helhet gäller tills gäldenärens förpliktelser enligt skuldförbindelsen har slutligen och oåterkalleligt betalats tillbaka till kreditgivaren. Borgen gäller för skuldkapitalet och extra kostnader. Staden tar en årlig garantiprovision på 0,8 procent för proprieborgen på det återstående lånekapitalet.

Stadsstyrelsens
koncernsektion
Stadsstyrelsen

§ 46

18.09.2023

§ 259

18.09.2023

BILAGA: Utdrag ur protokollet för mötet som styrelsen för Borgå A-bostäder höll 24.8.2023.

Paragrafen justeras genast.

Stadsdirektören

Koncernsektionen föreslår stadsstyrelsen och stadsfullmäktige att staden beviljar en proprieborgen för lånet som Kommunfinans Abp beviljat Borgå A-bostäder med beloppet 3,0 miljoner euro och dess extra kostnader. Räntan är 6 eller 12 månaders euribor + marginal 0,50 procent. Kreditgivaren har rätten att justera räntan om tio år. Lånets löptid är 20 år och borgen i sin helhet gäller tills gäldenärens förpliktelser enligt skuldförbindelsen har slutligen och oåterkalleligt betalats tillbaka till kreditgivaren. Borgen gäller för skuldkapitalet och extra kostnader. Staden tar av Borgå A-bostäder Ab ut en årlig garantiprovision på 0,8 procent på lånets återstående kapital i överensstämmelse med stadens borgens- och utlåningspolicy.

Stadsstyrelsen 18.09.2023 § 259
2286/02.05.07/2023

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att staden beviljar en proprieborgen för lånet som Kommunfinans Abp beviljat Borgå A-bostäder med beloppet 3,0 miljoner euro och dess extra kostnader. Räntan är 6 eller 12 månaders euribor + marginal 0,50 procent. Kreditgivaren har rätten att justera räntan om tio år. Lånets löptid är 20 år och borgen i sin helhet gäller tills gäldenärens förpliktelser enligt skuldförbindelsen har slutligen och oåterkalleligt betalats tillbaka till kreditgivaren. Borgen gäller för skuldkapitalet och extra kostnader. Staden tar av Borgå A-bostäder Ab ut en årlig garantiprovision på 0,8 procent på lånets återstående kapital i överensstämmelse med stadens borgens- och utlåningspolicy.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att staden beviljar en proprieborgen för lånet som Kommunfinans Abp beviljat Borgå A-bostäder enligt beslutsförslaget.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsens
koncernsektion
Stadsstyrelsen

§ 46

18.09.2023

§ 259

18.09.2023

Rättelseyrkande för stadsstyrelsebeslut 17.4.2023 § 146

Stadsstyrelsen 18.09.2023 § 260
1022/02.05.01.02/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri förnamn.efternamn@porvoo.fi

Matti Lehesniemi har begärt omprövning av stadsstyrelsens beslut 17.4.2023 § 146, genom vilket stadsstyrelsen beslutade förkasta Borgå föreningscentral rf:s (nedan föreningscentralen) förslag om ett gemensamt serviceprojekt som staden enligt förslaget skulle ha understött med 40 000 euro. Lehesniemi kräver i sin omprövningsbegäran att beslutet upphävs och att föreningscentralens ursprungliga förslag godkänns i en form som motsvarar föreningens verksamhetsbehov åren 2023 och 2024.

Lehesniemi motiverar sin omprövningsbegäran med att framföra att beslutet baserar sig på bristfälliga och felaktiga uppgifter. Som felaktigheter och bristfälligheter nämner Lehesniemi i första hand att föreningscentralens förslag har varit att hitta en gemensam servicetanke och verkställandet av den på ett sätt som man gemensamt fastställer, och att det i detta fall inte har varit fråga om köp av tjänster eller stöd till verksamheten, vilka är de sätt som staden har ansett vara möjliga när det gäller samarbetet med föreningscentralen. Dessutom konstaterar han att beslutet som omprövningsbegäran gäller förbiser omfattningen av föreningscentralens verksamhet och utvärderingen av dess prestationer och att inga bakgrundsuppgifter om föreningens ekonomi och samarbete med organisationer har nämnts i beslutet. Avslutningsvis förundrar Lehesniemi sig över stadens ståndpunkt att det inte heller vore ändamålsenligt att genomföra det föreslagna gemensamma projektet.

Om motiveringar som framförs i omprövningsbegäran kan man konstatera följande.

Såsom Lehesniemi nämner har samarbetsarrangemanget som föreningscentralen föreslår staden inte en karaktär av köpt tjänst och inte heller en egentlig bidragsansökan och åtminstone inte avsedd som sådan. Annars än Lehesniemi påpekar är denna omständighet av avgörande betydelse för staden, vilket också har framförts i beslutet som omprövningsbegäran gäller. I beslutet har man däremot kanske inte angett tillräckligt tydligt att köp av tjänster och understöd av verksamheten uttryckligen är för staden de enda verksamhetsformerna som kommer i fråga när det handlar om att stöda föreningscentralens verksamhet. Av omständigheter att föreningscentralens syfte är att producera välfärdstjänster och att

stadens lagstadgade skyldighet är att främja hälsa och välfärd kan man inte dra den slutsatsen att staden skulle ha möjlighet att finansiera föreningscentralens verksamhet med offentliga medel utan att finansieringen i själva verket vore utläggning av egna tjänster så, att de blir köpta tjänster eller stödande av föreningscentralens egen verksamhet med direkt bidrag. När föreningscentralen föreslår en verksamhetsmodell där den själv bestämmer sitt verksamhetssätt och där staden närmast intar en roll som finansiär, måste det föreslagna samarbetet utvärderas som bidrag till en allmännyttig förening. Staden har inte heller ansett det behövt att köpa tjänster som föreningscentralen erbjuder, så förfarandet kan inte heller för den del anses som köpt tjänst. Såsom det i beslutet som omprövningsbegäran gäller har fastställts har staden sina egna förfaringssätt för beviljande av bidrag. Det kan nämnas särskilt att staden har konsekvent strävat efter att avstå från hyresbidragen som nämns i omprövningsbegäran, för att understödsverksamheten skulle vara så transparent och jämlik som möjligt.

I stadsstyrelsens beslut som ändringssökandet gäller hade det beskrivits stadens och föreningscentralens samarbete i den mån det ansågs vara väsentligt för att beslutet kunde motiveras. De mera omfattande bakgrundsuppgifterna som fanns i omprövningsbegäran visar inte sådana nya uppgifter som skulle ge anledning till att ändra beslutet. Dessa bakgrundsuppgifter var också omständigheter som staden hänvisade till när den inte kunde anse samarbetet som föreningscentralen föreslog som en ändamålsenlig verksamhetsform för staden.

I omprövningsbegäran har det således inte framförts något sådant som skulle ge anledning till att ändra stadsstyrelsens beslut 17.4.2023 § 146.

Bilagor

Matti Lehesniemen oikaisuvaatimus

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar förkasta Lehesniemis begäran om omprövning av stadsstyrelsens beslut 17.4.2023 § 146.

Ledamot Korpi föreslog med understöd av ledamot Valasti att stadsstyrelsen återremitterar ärendet till ny beredning.

Stadsstyrelsen beslutade efter omröstning med rösterna 10 (Wiitakorpi, Blomqvist-Valtonen, Holmström, Lund, Puomies, Servin, Sigfrids, Söderberg, Uski och Välimäki) – 3 (Korpi, Ryytänen, Valasti) avslå Korpis förslag och att fortsätta handläggningen av ärendet.

Stadsstyrelsen

§ 260

18.09.2023

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade förkasta Lehesniemis begäran om omprövning av stadsstyrelsens beslut 17.4.2023 § 146.

Stadsstyrelsen

§ 261

18.09.2023

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut

Stadsstyrelsen 18.09.2023 § 261

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

lokalitetsdirektören

7.9.2023 § 19-20

finansdirektören

7.9.2023 § 59-61,

13.9.2023 §63

Ordförande:

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna besluten för kännedom samt meddela nämnderna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

§ 262

18.09.2023

Meddelanden

Stadsstyrelsen 18.09.2023 § 262

1. Personalledningen

Personalledningen har bett fullmäktigegrupperna, nämnderna och sektorerna att inlämna förslag på personer som kan beviljas Kommunförbundets förtjänsttecken för 20, 30 eller 40 års verksamhet. Förslagen bör lämnas in till personalledningen senast 30.9.2023.

Kommunförbundets förtjänsttecken kan sökas för personer som senast 31.12.2023 uppfyller kriterierna.

Bilagor

Ansökande om förtjänsttecken 2023

Stadgar för Finlands Kommunförbunds heders

Malli hakulomakkeesta

Ilmoitus ansiomerkin sijaan otettavasta vapaapäivästä 2024

Stadsdirektören

Meddelandena antecknas för kännedom.

Beslut

Antecknades för kännedom.

Stadsstyrelsen

§ 263

18.09.2023

Aktuella ärenden

Stadsstyrelsen 18.09.2023 § 263

Stadsstyrelsens ledamöter informeras om aktuella ärenden.

Stadsdirektören
Antecknas för kännedom.

Beslut
Antecknades för kännedom.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 257, § 258, § 259, § 261, § 262, § 263

BESVÄRSFÖRBUD

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 260**BESVÄRSANVISNING**

I detta beslut söks ändring genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas av

- fastighetens köpare och säljare

Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföras besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag.

Ändringssökanden ska framföra besvärsgrunderna hos besvärsmyndigheten innan besvärstiden löper ut.

Besvärsmyndighet

Kommunalbesvären anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Helsingfors

Post- och besöksadress: Sörnäsgatan 1, 00580 Helsingfors
Ny adress fr.o.m. 29.5 Banbyggarvägen 5, 00520

E-postadress: helsinki.hao(at)oikeus.fi
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42069

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv>

Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas.

I besvären ska ändringssökandens namn och kontaktinformation uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud, ska även denna persons kontaktinformation uppges i besvären. Förvaltningsdomstolen ska omedelbart meddelas om det sker förändringar i kontaktinformationen.

I besvären ska dessutom uppges postadress och övrig behövlig kontaktinformation till vilken besvärprocessens dokument får sändas (processadress). Om ändringssökanden har uppgett flera än en processadress kan domstolen välja till vilken adress den sänder de dokument som berör rättsprocessen.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvären ska bifogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när

besvärstiden har börjat

- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan myndigheten.

tidigare har lämnats till

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen kan ta ut en rättegångsavgift i enlighet med lagen om domstolsavgifter (1455/2015) och det som nämns i justitieministeriets förordning om domstolsavgifter 2 § (1383/2018). Avgiften är 270 euro. I domstolsavgiftslagen föreskrivs när man inte tar ut en avgift. Ytterligare

information om avgifterna fås från förvaltningsdomstolen.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress:	Krämartorget B, 06100 Borgå
E-postadress:	kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer:	020 69 2250

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 - 15.00

Protokollet är framlagt i det allmänna informationsnätverket.